



Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses

Nr. 383
vom 29.07.2026

GEGENSTAND

Neubau der Bushaltestellen "Digon" und "Rhodes" innerhalb der Ortschaft Runggaditsch - Verwaltungstechnische Genehmigung des Ausführungsprojektes zum Zwecke der Finanzierung (CUP B71J22000650007)
Programm 01.05. Vermögensverwaltung - Öffentliche Arbeiten

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute 08:15 Uhr die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale

N. 383
del 29.07.2026

OGGETTO

Costruzione di nuove fermate dell'autobus "Digon" e "Rhodes" all'interno del centro abitato di Roncadizza - Approvazione tecnico-amministrativa del progetto esecutivo allo scopo di finanziamento (CUP B71J22000650007)
Programma 01.05. Gestione patrimoniale - Lavori pubblici

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi ore 08:15 nella sala di seduta del municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesende – Presenti		Abwesend – Assente		
		Entschuldigt Giustificato	Unentschuldigt Ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Pallanch Cristina	Bürgermeisterin/Sindaca			
Hofer Adolf	Gemeindereferent/assessore			
Alfarei Walter	Gemeindereferent/assessore			
Heufler Sarah	Gemeindereferentin/Assessore			
Rabensteiner Stefan	Gemeindereferent/assessore			
Gasslitter Martin	Gemeindereferent/assessore			

Mit Teilnahme der Generalsekretärin

Con partecipazione della Segretaria generale

Oberhuber Evi

und nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Frau

e riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
la signora

Pallanch Cristina

In ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindevausschuss behandelt obengenannten Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale tratta l'oggetto su indicato.

Programm 01.05. Vermögensverwaltung - Öffentliche Arbeiten - Neubau der Bushaltestellen "Digon" und "Rhodes" innerhalb der Ortschaft Runggaditsch - Verwaltungstechnische Genehmigung des Ausführungsprojektes zum Zwecke der Finanzierung (CUP B71J22000650007)

Vorausgeschickt,

- dass die Bushaltestellen "Digon" und "Rhodes" in der Fraktion Runggaditsch neu errichtet werden sollen, um die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer, vor allem der Fußgänger, im betroffenen Bereich zu erhöhen und um die geltenden gesetzlichen Bestimmungen einzuhalten;

- dass die Verwirklichung des Vorhabens im öffentlichen Interesse geschieht und zu den Obliegenheiten dieser Gemeindeverwaltung zählt;

festgestellt,

- dass die Pfeifer Partners GmbH aus Eppan mit der Ausarbeitung des im Betreff genannten Projektes von der Gemeinde beauftragt wurde;

nach Einsichtnahme

- in das vorgelegte Ausführungsprojekt für das öffentliche Bauvorhaben „Neubau der Bushaltestellen "Digon" und "Rhodes" innerhalb der Ortschaft Runggaditsch“;

- in die Kostenschätzung des Ausführungsprojektes;

festgestellt,

- dass sich die Gesamtkosten auf Euro 998.060,22 belaufen, wovon der Gesamtbetrag der Arbeiten samt Sicherheitskosten Euro 724.062,80 beträgt;

- dass diese Beschlussfassung keine finanzielle Anlastung für die Gemeinde Kastelruth mit sich bringt, da die verwaltungstechnische Genehmigung des Projektes nur für die Zwecke der an die Autonome Provinz Bozen–Südtirol – Abteilung „10 – Tiefbau“ zu stellenden Anfrage um Beitragsgewährung und Zweckbindung erfolgt;

nach Anhören

- der Ausführungen des Berichtstatters und nach eingehender Diskussion kommt der Gemeindevausschuss überein, das vorgelegte Ausführungsprojekt für die Ausführung des öffentlichen Bauvorhabens „Neubau der Bushaltestellen "Digon" und "Rhodes" innerhalb der Ortschaft Runggaditsch“, in verwaltungstechnischer Hinsicht zu genehmigen;

in Erachtung

- den gegenständlichen Beschluss ist im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit der Antrag um Teilfinanzierung an die Autonome Provinz Bozen–Südtirol – Abteilung „10 – Tiefbau“ möglichst bald gestellt werden kann;

Programma 01.05. Gestione patrimoniale - Lavori pubblici - Costruzione di nuove fermate dell'autobus "Digon" e "Rhodes" all'interno del centro abitato di Roncadizza - Approvazione tecnico-amministrativa del progetto esecutivo allo scopo di finanziamento (CUP B71J22000650007)

Premesso

- che le fermate dell'autobus "Digon" e "Rhodes" nella frazione Roncadizza devono essere costruite per aumentare la sicurezza per gli utenti della strada, soprattutto per i pedoni, nel tratto interessato e per rispettare le disposizioni legislative vigenti;

- che la realizzazione dell'opera è di interesse pubblico e fa parte delle mansioni di questa amministrazione comunale;

constatato

- che la Pfeifer Partners srl di Appiano è stata incaricata con l'elaborazione del progetto nominato in oggetto dal Comune;

visto

- il progetto esecutivo per la realizzazione del lavoro pubblico “Costruzione di nuove fermate dell'autobus "Digon" e "Rhodes" all'interno del centro abitato di Roncadizza“;

- la stima dei costi del progetto esecutivo;

constatato

- che le spese totali ammontano a Euro 998.060,22, di cui l'importo totale dei lavori con le spese di sicurezza ammonta a Euro 724.062,80;

- che questa delibera non comporta spese per il Comune di Castelrotto, dato che l'approvazione tecnico amministrativo del progetto avviene solo per poter porre alla Provincia Autonoma di Bolzano–Alto Adige – Ripartizione “10 – Infrastrutture” la domanda per un finanziamento e vincolo;

sentite

- le esposizioni del relatore e dopo esauriente discussione, la giunta comunale decide di approvare il progetto esecutivo presentato per la realizzazione del lavoro pubblico “Costruzione di nuove fermate dell'autobus "Digon" e "Rhodes" all'interno del centro abitato di Roncadizza“, sotto il riguardo tecnico-amministrativo;

ritenuto

- la presente delibera deve essere dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018, n° 2, nel testo vigente, per poter inoltrare al più presto possibile la domanda per un finanziamento alla Provincia Autonoma di Bolzano–Alto Adige - Ripartizione “10 – Infrastrutture“;

nach Einsichtnahme

- in das GvD Nr. 36/2023 i.g.F.
 - in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;
 - in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
 - in die Satzung dieser Gemeinde;
 - in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
 - in den Haushaltsvoranschlag;
 - in das vorliegende Gutachten jfMjTKuSevgr5WO4d7Pm2GLRg0/kilarakkelAhlqLQ= vom 28.07.2026 hinsichtlich der technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit;
 - in das vorliegende Gutachten PV8F5T1EskOY/9IE7LbUn48D3dbUIAN7hFQ+ximfxGs= vom 28.07.2026 hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;
- dies vorausgeschickt,

beschließt

der Gemeindeausschuss

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handheben:

1. das von der Pfeifer Partners GmbH aus Eppan erstellte Ausführungsprojekt betreffend den Neubau der Bushaltestellen "Digon" und "Rhodes" innerhalb der Ortschaft Runggaditsch, mit folgendem Kostenaufwand, in verwaltungstechnischer Hinsicht zu genehmigen:
 - Gesamtbetrag Arbeiten: Euro 724.062,80
 - Summe zur Verfügung der Verwaltung: Euro 273.997,42
 - Gesamtbetrag Euro 998.060,22
2. die Bürgermeisterin zu beauftragen, bei der Autonomen Provinz Bozen–Südtirol – Abteilung „10 – Tiefbau“ den Antrag um Finanzierung zu stellen;
3. festzuhalten, dass die Restfinanzierung durch Eigenmittel der Gemeinde Kastelruth erfolgen wird;
4. festzuhalten, dass die Genehmigung des Projektes einschließlich der finanziellen Verpflichtung und Anlastung mit eigenen Maßnahmen zum gegebenen Zeitpunkt erfolgt;
5. im Sinne des Art. 6 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F., wird der Gemeindesekretär – eventuell mit technischer Unterstützung – als EPV ernannt;
6. diesen Beschluss aus den eingangs angeführten Gründen im Sinne des Artikel 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
7. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Bürger innerhalb

visto

- il D.Lgs. n. 36/2023 s.m.i.;
- la L.P. del 17.12.2015, n. 16 s.m.i.;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018 n° 2;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Regolamento comunale di contabilità;
- il bilancio di previsione;
- il presente parere jfMjTKuSevgr5WO4d7Pm2-GLRg0/kilarakkelAhlqLQ= del 28.07.2026 in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa;
- il presente parere PV8F5T1EskOY/9IE7LbUn48D3dbUIAN7hFQ+ximfxGs= del 28.07.2026 in ordine alla regolarità contabile;

ciò premesso,

la giunta comunale

delibera

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di approvare il progetto esecutivo riguardante la costruzione di nuove fermate dell'autobus "Digon" e "Rhodes" all'interno del centro abitato di Roncadizza, elaborato dalla Pfeifer Partners srl di Appiano, con i seguenti estremi di spesa in riguardo tecnico-amministrativo:
 - Importo totale dei lavori: Euro 724.062,80
 - Somma a disposizione dell'amministrazione: Euro 273.997,42
 - Importo totale: Euro 998.060,22
2. di incaricare la Sindaca di inoltrare domanda per un finanziamento alla Provincia Autonoma di Bolzano–Alto Adige - Ripartizione "10 – Infrastrutture";
3. di dare atto che il finanziamento delle spese rimanenti avverrà con mezzi propri del Comune di Castelrotto;
4. di dare atto che l'approvazione del progetto incluso l'impegno e l'imputazione finanziaria avverrà al momento adeguato con provvedimenti appositi;
5. il Segretario comunale viene nominato – ai sensi dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015, n. 16, s.m.i – quale RUP, eventualmente con supporto tecnico;
6. di dichiarare questa deliberazione, per i motivi citati in premessa ai sensi dell'art. 183, comma 4 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018, n° 2, immediatamente eseguibile;
7. di dare atto che contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare

der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Einspruch beim Gemeindevausschuss einlegen kann. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Verfasst, gelesen und digital signiert:

Die Bürgermeisterin
La Sindaca
Pallanch Cristina

Redatto, letto e firmato in forma digitale:

Die Generalsekretärin
La Segretaria generale
Oberhuber Evi